

J. HAYDN

Sinfonie in A

Symphony in A major

Hob. I:87

Herausgegeben von / Edited by
Hiroshi Nakano

Urtext der Joseph Haydn-Gesamtausgabe
Urtext of the Joseph Haydn Complete Edition

Partitur / Score



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Prag

BA 4685

ORCHESTRA

Flauto, Oboe I, II, Fagotto I, II;
Corno I, II; Archi

Aufführungsdauer / Duration: ca. 23 min.

Zu vorliegender Ausgabe ist das Aufführungsmaterial (BA 4685) erhältlich.

The complete performance material (BA 4685) is available for this work.

Urtextausgabe aus der im G. Henle Verlag München erschienenen Gesamtausgabe *Joseph Haydn Werke*,
herausgegeben vom Joseph Haydn-Institut, Köln, unter der Leitung von Georg Feder.
Reihe I, Band 12: *Pariser Sinfonien*, 1. Folge, vorgelegt von Hiroshi Nakano.

Urtext edition from the Complete Edition *Joseph Haydn Werke* Series I, Volume 12, 1st Group: *Pariser Sinfonien*,
issued by the *Joseph Haydn Institut*, Cologne, under the leadership of Georg Feder,
published by G. Henle Verlag, Munich, edited by Hiroshi Nakano.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
ISMN M-006-52544-7

VORWORT

Die 1785 komponierte Sinfonie 87 in A-Dur ist eine der sechs sogenannten „Pariser“ Sinfonien (Hoboken I:82 bis 87), die Joseph Haydn 1785–1786 für das *Concert de la Loge Olympique* schrieb. Bei der Besetzung berücksichtigte Haydn aber keineswegs die Besonderheiten dieser Pariser Konzertvereinigung, sondern richtete sich nach seiner Esterházy'schen Hofkapelle, mit der er die Werke – ungeachtet des auswärtigen Auftrags – zuerst aufführte. Deshalb verzichtete er auf die in Paris beliebten Klarinetten und verwendete nur eine Flöte.

Es ist ungewiss, ob Haydn beabsichtigte, auf den Geschmack des Pariser Publikums einzugehen. Vielleicht komponierte er das Adagio der A-Dur-Sinfonie im Hinblick auf die Liebe der Franzosen zur Flöte und zur konzertanten Sinfonie. (Da die Kadenzen in T. 36ff. und 86ff. auskomponiert sind, haben die Fermaten auf dem Schlusstriller in T. 42 und 97 keine weitere Bedeutung.)

Im Trio des Menuetts hatte Haydn die Solostimme zunächst der ersten Oboe zugeordnet; erst nachträglich ergänzte er „o Flauto“, vermutlich weil er nicht jedem Oboisten *e*³ (T. 59) zumuten konnte. Im Schlusstakt des Menuetts (T. 44) zeigt die Fermate im Bass auf dem ersten Viertel an, dass die Noten für das zweite und dritte Viertel bei der Wiederholung entfallen. Dies dürfte aber nur für die Wiederkehr des Menuetts nach dem Trio – also den wirklichen Satzschluss – gelten.

Kontrabässe und Violoncelli sind in der autographen Partitur auf einem gemeinsamen System notiert, das die Instrumentenangabe „Bassi“ (im Menuett „Basso“) trägt. Bei Stimmteilung sind gewöhnlich nur die oberen Noten (mit „Violoncello“ oder ähnlich) bezeichnet; die unteren Noten für die Kontrabässe bleiben ohne Instrumentenangabe. Bei den Fagotten gibt Haydn durch „Solo“ an, dass nur Fagotto I spielt. Den Normalfall – das Unisono-Spiel beider Fagotte – kennzeichnet er nicht.

Die vorliegende Partitur ist ein Nachdruck aus der Gesamtausgabe *Joseph Haydn Werke*, herausgegeben vom Joseph Haydn-Institut, Köln, Reihe I, Band 12,

Pariser Sinfonien, 1. Folge, herausgegeben von Hiroshi Nakano, G. Henle Verlag, München 1970. Nach dieser Ausgabe ist auch das Aufführungsmaterial (BA 4685) angefertigt.

Die Edition folgt so getreu wie möglich Haydns Autograph (Paris, Bibliothèque nationale, Bestände des Conservatoire de Musique). Das gilt auch für die Notationseigentümlichkeiten. Als Nebenquellen wurden in der Hauptsache die Stichvorlage für die Londoner Erstausgabe (Kopistenabschrift in Stimmen; London, The British Library) sowie die Wiener Erstausgabe im Verlag von Artaria herangezogen. Beide Quellen scheinen Nachträge und Korrekturen Haydns aus dem heute verschollenen Esterházy'schen Uraufführungsmaterial zu dokumentieren. Bevor Haydn sein Autograph nach Paris schickte, trug er darin noch einige Verbesserungen ein (sie sind in der vorliegenden Ausgabe berücksichtigt). Diese finden sich auch in der Pariser Erstausgabe von Imbault. Über weitere Abschriften und Drucke sowie Haydns Korrekturen und Lesarten im einzelnen – darunter auch einige geringfügige Abweichungen der vorliegenden Edition vom Autograph – informiert der Kritische Bericht der Gesamtausgabe (München 1979).

Im Autograph zufällig vergessene Vortragszeichen, Akzidentien usw. sind in der vorliegenden Partitur in () ergänzt, wenn sie aus einer Nebenquelle stammen. Die im Autograph vergessenen Noten oder Pausen, die in der vorliegenden Partitur in () ergänzt wurden, sind in der genannten Stichvorlage für London und der Wiener Erstausgabe übereinstimmend überliefert. Ergänzungen des Herausgebers, die sich auf keine Quelle stützen, stehen in eckigen Klammern []. Spitze Klammern < > bezeichnen Stellen, die im Autograph nicht ausgeschrieben, sondern durch Hinweis auf eine andere Stimme angegeben sind (z. B. *col Basso* oder *♯* bei der Viola, das Zeichen // bei Violino II).

München, im Februar 2004
Sonja Gerlach

PREFACE

Composed in 1785, the Symphony no. 87 in A major is one of the six so-called “Paris symphonies” (Hob. I:82–7) that Joseph Haydn wrote for the Concert de la Loge Olympique in 1785–6. In scoring these works, however, he by no means tried to accommodate the peculiarities of this Parisian concert society. Instead, he followed the traditions of the Esterházy court orchestra, with which, despite their foreign patron, these symphonies were first performed. Consequently, he dispensed with the clarinets so popular in Paris and instead used a single flute.

Whether Haydn intended to cater to the taste of the Parisian audience is unknown. Perhaps he composed the Adagio of the A major Symphony with an eye to the French fondness for the flute and the *symphonie concertante*. (Since the cadenzas in mm. 36ff. and 86ff. are written out, the fermatas on the final trills in mm. 42 and 97 have no further meaning.)

In the trio section of the minuet, Haydn initially assigned the solo part to the first oboe. Only later did he add “o Flauto”, presumably because not every oboist could be imposed upon to play the e^3 in bar 59. In the final bar of the minuet (m. 44), the fermata on the first beat in the bass indicates that the notes on beats 2 and 3 should not be played in the repeat. However, this most likely applies only to the repeat of the minuet following the trio section, and hence to the movement’s actual conclusion.

In the autograph score, the double basses and cellos are written on a common staff marked “Bassi” (or “Basso” in the minuet). When the parts divide, it is usually only the top notes that are specially marked (with “Violoncello” or something similar), the lower notes for the double basses being left without instrumental indication. In the case of the bassoons, Haydn uses “Solo” to indicate that only the first bassoon should play. The normal case, where both bassoons play in unison, is left unmarked.

The present conductor’s score is reprinted from Series 1, Volume 12 of the complete edition of Haydn’s music, prepared by the Joseph Haydn Institute in Cologne (*Joseph Haydn Werke*). Symphony no. 87 appears

in the second volume of Paris Symphonies, edited by Hiroshi Nakano (Munich: G. Henle, 1970). This edition has also served as the basis for the orchestral material (BA 4685).

The present edition remains as faithful as possible to Haydn’s autograph score, which is located in the Bibliothèque nationale, Paris, among the former holdings of the Conservatoire de Musique. It also faithfully reproduces the peculiarities of Haydn’s notation. As secondary sources, we have mainly consulted the engraver’s copy for the first London edition (a copyist’s set of parts preserved in the British Library, London) as well as the first Vienna edition, published by Artaria. Both these sources seem to preserve Haydn’s additions and corrections from the (now lost) material he used at the Esterházy première. Before sending his autograph to Paris, Haydn entered a number of improvements into the manuscript (they have been taken into account in our edition). These improvements can also be found in the first Paris edition, published by Imbault. Further information on copyist’s manuscripts and prints and a detailed account of Haydn’s corrections and alternative readings, including several minor instances where our edition departs from his autograph score, are discussed in the *Kritischer Bericht* for the complete edition (Munich, 1979).

Expression marks, accidentals and other signs inadvertently missing in the autograph but vouchsafed by a secondary source have been added to the score, enclosed in parentheses (). Notes or rests omitted in the autograph, but added to our edition in parentheses, have come down to us in both the aforementioned London engraver’s copy and the first Vienna edition. Editorial additions not found in any of the sources are enclosed in square brackets []. Angle brackets < > indicate passages not written out in the autograph but specified by a cross-reference to another part (e.g. *col Basso* or ♩ in the Viola, or // in Violino II).

Munich, February 2004

Sonja Gerlach

(translated by J. Bradford Robinson)